

---

**Gospodinjski in podobni električni aparati - Varnost - 2-45. del: Posebne zahteve za prenosna električna grelna orodja in podobne aparate - Dopolnilo A11**

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-45: Particular requirements for portable heating tools and similar appliances

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-45: Besondere Anforderungen für ortsveränderliche Elektrowärmewerkzeuge und ähnliche Geräte

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-45: Règles particulières pour les outils chauffants mobiles et appareils analogues

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-45:2002/A11:2023**

---

**ICS:**

13.120	Varnost na domu	Domestic safety
25.140.20	Električna orodja	Electric tools

**SIST EN 60335-2-45:2003/A11:2023**      **en**



EUROPEAN STANDARD

**EN 60335-2-45:2002/A11**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2023

ICS 13.120; 25.140.20

English Version

## Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-45: Particular requirements for portable heating tools and similar appliances

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité -  
Partie 2-45: Règles particulières pour les outils chauffants  
mobiles et appareils analogues

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und  
ähnliche Zwecke - Teil 2-45: Besondere Anforderungen für  
ortsveränderliche Elektrowärmewerkzeuge und ähnliche  
Geräte

This amendment A11 modifies the European Standard EN 60335-2-45:2002; it was approved by CENELEC on 2023-03-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

[SIST EN 60335-2-45:2003/A11:2023](#)

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

**EN 60335-2-45:2002/A11:2023****Contents**

European foreword .....	3
1 Modification to the Introduction.....	4
2 Modification to Clause 1, Scope .....	4
3 Modification to Clause 6, Classification .....	6
4 Modification to Clause 7, Marking and instructions .....	6
5 Modification to Clause 8, Protection against access to live parts .....	7
6 Modification to Clause 20, Stability and mechanical hazards .....	7
7 Modification to Clause 22, Construction.....	7
8 Modification to the annexes .....	7
Annex ZE (normative) Specific additional requirements for appliances and machines with motorized parts and intended for commercial use.....	8
Annex ZAA (normative) Emission of acoustical noise.....	9
9 Modification to the Bibliography.....	10

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-45:2003/A11:2023

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/417e008c-7ed7-4c71-9df4-d9ca3d42bd04/sist-en-60335-2-45-2003-a11-2023>

## European foreword

This document (EN 60335-2-45:2002/A11:2023) consists of the text prepared by CLC/TC 61 “Safety of household and similar electrical appliances”.

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2024-03-01
- latest date by which the national standards conflicting with this document have to be withdrawn (dow) 2026-03-01

The numbering system for European clauses, subclauses, notes, tables, figures and annexes that are additional to those in the IEC standard are prefixed with the letter “Z”.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN-CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document is read in conjunction with EN 60335-2-45:2002 and its amendments.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users’ national standards body/national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CEN and CENELEC websites.

(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-45:2003/A11:2023

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/417e008c-7ed7-4c71-9df4-d9ca3d42bd04/sist-en-60335-2-45-2003-a11-2023>

**EN 60335-2-45:2002/A11:2023****1 Modification to the Introduction**

This European Amendment A11 supplements or modifies the corresponding clauses of the standards below:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019 (Part 1)
- EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012 (Part 2)

**2 Modification to Clause 1, Scope**

*This clause of Part 1 is replaced by the following:*

This document deals with the safety of **portable electric heating tools** and similar appliances, their **rated voltage** being not more than 250 V.

NOTE Z101 Examples of appliances that are within the scope of this document are:

- **branding tools;**
- **burning-in pens;**
- **conduit-soldering tools;**
- **dehorning tools;**
- **desoldering irons;**
- firelighters;
- glue guns;
- heat guns;
- **household film-welding appliances;**
- paint strippers;
- plastic-cutting tools;
- **soldering guns;**
- **soldering irons;**
- stripping pliers;
- **thermoplastic conduit-welding tools.**

NOTE Z102 Examples of appliance for household environment are appliances for typical housekeeping functions used in the household environment that may also be used by non-expert users for typical housekeeping functions:

- in shops and other similar working environments;
- in farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- in bed and breakfast type environments.

## EN 60335-2-45:2002/A11:2023

NOTE Z103 Household environments include the dwelling and its associated buildings, the garden, etc.

Additional requirements for appliances and machines with motorised parts and intended for commercial use are given in Annex ZE.

As far as is practicable, this document deals with the common hazards presented by appliances that are encountered by all persons in household and similar environments.

However, in general, it does not take into account **children** playing with appliances and their **use by very young children**.

It does not take into account the use of the following appliances by **children**:

- branding tools;
- conduit-soldering tools;
- dehorning tools;
- stripping pliers;
- thermoplastic conduit-welding tools;
- firelighters;
- heat guns;
- paint strippers;
- soldering irons with an input higher than 30W;
- desoldering irons with an input higher than 30W.

It does not take into account also the **use** of the following appliances by **young children** without supervision:

- burning-in pens;
- glue guns;
- household film-welding appliances;
- plastic-cutting tools;
- soldering guns.

It does not take into account the **use** of the following appliances by **young children**

- soldering irons with an input equal to or less than 30 W;
- desoldering irons with an input equal to or less than 30W.

Appliances that may also be used when mounted on a support are within the scope of this standard.

It is recognized that very vulnerable people may have needs beyond the level addressed in this standard.

**EN 60335-2-45:2002/A11:2023**

NOTE Z104 Attention is drawn to the fact that:

- for appliances intended to be used in vehicles or on board ships or aircraft, additional requirements may be necessary;
- in many countries additional requirements are specified by the national health authorities, the national authorities responsible for the protection of labour and similar authorities.

NOTE Z105 This standard does not apply to:

- Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery (IEC 62841 series)
- appliances intended exclusively for industrial purposes;
- appliances intended to be used in locations where special conditions prevail, such as the presence of a corrosive or explosive atmosphere (dust, vapour or gas);
- tools using high-frequency heating other than **induction soldering irons**;
- arc-welding equipment.

**3 Modification to Clause 6, Classification****6.2**

*In the third paragraph starting with “Hand-held paint strippers...”, remove the following: “, unless the instructions state they are not to be stored or left outdoors, in which case they may be IPX0”*

**4 Modification to Clause 7, Marking and instructions****7.12 Modification:**

*Replace the third and fourth paragraph of part 1 by the following:*

For branding tools, conduit-soldering tools, dehorning tools, stripping pliers, thermoplastic conduit-welding tools, firelighters, heat guns, paint strippers, soldering irons with an input higher than 30W, desoldering irons with an input higher than 30W:

This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

For burning-in pens, glue guns, household film-welding appliances, plastic-cutting tools, soldering guns:

This appliance can be used by children aged from 3 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved and are supervised during use.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 3 years.



**EN 60335-2-45:2002/A11:2023**

For soldering irons with an input equal to or less than 30W, de-soldering irons with an input equal to or less than 30W:

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

For appliances intended to be used for commercial purposes by trained operators:

This appliance is intended for commercial purposes and trained operators only. Keep children and bystanders away while operating the appliance.

## **5 Modification to Clause 8, Protection against access to live parts**

### **8.1.1**

*Add as a last sentence to the third paragraph the following:*

Test probe 18 is not applied for appliances intended to be used for commercial purposes by trained operators.

## **6 Modification to Clause 20, Stability and mechanical hazards**

### **20.2**

*Add as a last sentence to the second dashed item the following:*

Test probe 18 is not applied for appliances intended to be used for commercial purposes by trained operators.

## **7 Modification to Clause 22, Construction**

*Addition in Clause 22:*

Noise reduction at tools is an integral part of the design process and shall be achieved by particularly applying measures at source to control noise, see for example EN ISO 11688-1. The success of the applied noise reduction measures is assessed on the basis of the actual noise emission values in relation to other machines of the same type with comparable non acoustical technical data. The major sound sources of tools are: motor, fan, gear.

### **22.13 Addition:**

The handle of hand-held appliances shall be clearly identified by tactile means, or colour or other visual means.

## **8 Modification to the annexes**

*The annexes in part 1 are applicable with following modifications:*

*Annex ZE of Part 1 is applicable except as follows.*

EN 60335-2-45:2002/A11:2023

## Annex ZE (normative)

### Specific additional requirements for appliances and machines with motorized parts and intended for commercial use

#### 1 Scope

*Replacement:*

Annex ZE deals with additional requirements concerning appliances and machines with motorized parts intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry, on farms and appliances and machines which are declared to be for commercial use by lay persons.

The statement from the manufacturer in the product information concerning the specific product is the criterion that has to be considered to determine the intended use of the appliance. The statement shall accurately reflect the reasonably foreseeable use of the product.

#### 7 Marking and instructions

##### 7.12

*Add the following:*

The instructions shall indicate the substance of the following:

“This appliance is designed to be used in commercial areas”.

##### 7.12.ZE1

*Replace the sixth dashed item by the following:*

— That the A-weighted sound pressure level is below 70 dB(A).

#### 22 Construction

##### 22.ZE.6

*Replace the second paragraph of the compliance clause by:*

The guard is opened to the extent needed to cause the interlocking to operate and is then closed. This operation is carried out for 5 000 cycles at a rate of 5 cycles per min.